

Casa di Cura Ambrosiana Spa	 Sistema Sanitario Regione Lombardia	Modulo	Versione	Data	Documento di riferimento
		130	02	28/01/2016	
INFORMAZIONI – ESAME PARASSITOLOGICO SULLE FECI					

Le informazioni riportate in questo documento si riferiscono alla preparazione necessaria per effettuare la ricerca di parassiti e loro uova nelle feci.

Il paziente deve richiedere al Laboratorio Analisi le apposite provette con il liquido di conservazione.

La ricerca deve essere effettuata su tre campioni consecutivi, prelevati nell'arco di 3 giorni.

PREPARAZIONE

1. Raccogliere le feci in un contenitore pulito e asciutto, ad esempio un vaso da notte, senza che si mescolino con le urine (si suggerisce di svuotare la vescica prima). Nel caso in cui il contenitore sia stato disinfettato, eliminare ogni traccia del disinfettante prima di usarlo.
2. Dalle feci appena emesse prelevare una piccola quantità (delle dimensioni di una nocciolina), introdurla nella provetta e agitarla per amalgamare le feci con il liquido. Nel caso di feci semiliquide o liquide, prelevare due o tre cucchiaini da sospendere nel liquido.
3. I campioni di feci, una volta raccolti, devono essere conservati in frigorifero fino al momento della consegna.
4. Sull'etichetta di ciascun contenitore indicare cognome, nome, data di raccolta del campione

Casa di Cura Ambrosiana Spa	 Sistema Sanitario Regione Lombardia	Modulo	Versione	Data	Documento di riferimento
		130	02	28/01/2016	
INFORMAZIONI – ESAME PARASSITOLOGICO SULLE FECI					

DETECTING PARASITES AND THEIR EGGS IN FECES

The information in this document refers to the necessary preparation for detecting parasites and their eggs in feces. The patient should request the appropriate tubes with preservation liquid from the Laboratory Analysis. The test must be performed on three consecutive samples, collected over a period of 3 days.

PREPARATION:

1. Collect the feces in a clean, dry container, such as a bedpan, ensuring it doesn't mix with urine (it's suggested to empty the bladder first). If the container has been disinfected, remove any traces of disinfectant before use.
2. From the freshly passed stool, take a small amount (about the size of a nut), place it in the tube, and shake to mix with the liquid. For semi-liquid or liquid stools, take two or three teaspoons to suspend in the liquid.
3. The stool samples should be stored in the refrigerator until delivery.
4. Label each container with the surname, name, and sample collection date.

BÚSQUEDA DE PARÁSITOS Y SUS HUEVOS EN LAS HECES

La información contenida en este documento se refiere a la preparación necesaria para la búsqueda de parásitos y sus huevos en las heces. El paciente debe solicitar al Laboratorio de Análisis los tubos adecuados con el líquido de conservación. La prueba debe realizarse sobre tres muestras consecutivas, recolectadas en un período de 3 días.

PREPARACIÓN:

1. Recoger las heces en un recipiente limpio y seco, como un orinal, asegurándose de que no se mezclen con la orina (se sugiere vaciar la vejiga primero). Si el recipiente ha sido desinfectado, elimine cualquier traza del desinfectante antes de usarlo.
2. De las heces recién emitidas, tomar una pequeña cantidad (del tamaño de una nuez), introducirla en el tubo y agitar para mezclarla con el líquido. En caso de heces semilíquidas o líquidas, tomar dos o tres cucharaditas para suspenderlas en el líquido.
3. Las muestras de heces deben conservarse en el refrigerador hasta su entrega.
4. En la etiqueta de cada recipiente, indicar el apellido, nombre y la fecha de recolección de la muestra.